

La Voz de Mondoñedo

PERIODICO SEMANAL

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Año IV.

Mondoñedo un mes.	0'40 Ptas.
Fuera trimestre.	1'50 "
Extranjero, un año.	10'00 "
Número suelto.	0'10 "
Atrasado.	0'20 "

PAGO ADELANTADO

Anuncios y reclamos á precios convencionales

SE PUBLICA LOS SABADOS

Mondoñedo, 30 de Junio de 1906.

No se devuelven los originales que se nos remitan para su inserción, respondiendo de ellos sus autores.

Toda la correspondencia al Director. Para suscripciones, anuncios y encargos dirigirse á la Administración, en la papelería de J. Lombardia.

Núm. 171

2.-Progreso.-2.

Momentos difíciles

No es de envidiar ciertamente la situación del Gobierno liberal.

Y no vá esta afirmación con las dificultades políticas, ni se refiere al manoseado tema de la disolución de las Cortes.

Quedan estas cuestiones relegadas á lugar muy secundario, cuando aparecen las económicas fundamento de las grandes crisis sociales y políticas.

No es de extrañar la preocupación honda del Gobierno ante un problema tan magno como la aprobación de los Aranceles, resorte que puede decidir de la prosperidad de España, y que lleva consigo la mayor responsabilidad de que es susceptible el Poder ejecutivo.

Dentro de nuestra propia nación los intereses son encontrados y las solicitudes diversas. El productor está contra el consumidor y éste enfrente de aquél.

Nuestras grandes industrias han vivido y se han desarrollado con pingües ganancias para sus dueños y accionistas, gracias al margen arancelario y la depreciación de la moneda nacional. Mejorada hoy ésta se acude á la protección, que aplicada sin tino, puede ser la causa de mayor desastre económico, que hayamos experimentado durante el curso de la historia.

Las naciones que consumen nuestros productos, especialmente Inglaterra, Alemania y Francia, han significado ya sudor y lágrimas para defenderse contra las barreras que presenta el Arancel, amenazando crear otras que constituirían la temida guerra de tarifas, y sería la causa de la prosperidad ó ventaja para unos cuantos grandes industriales, y de la ruina del resto de los españoles.

Por eso consideramos las actuales circunstancias, las más críticas y peligrosas que pudo atravesar ningún Gobierno desde la Restauración, y delicadísima la misión del Sr. Moret, que resume todas las responsabilidades del poder.

La protección moderada á la riqueza pecuniaria de Asturias y Galicia que no hubiera suscitado ninguna contrariedad interior ni en nuestras relaciones comerciales exteriores, no obstante su inmensa importancia, porque se refleja en la agricultura, y que sería el mejor antídoto para contener la emigración, es la única que se ha olvidado en el nuevo Arancel, sin duda porque han sido más eficaces, para sus confectionadores, las insidiosas gestiones tantas veces abortadas de los traficantes del ganado argentino, que la prosperidad de la riqueza por excelencia que es la producción del suelo.

El Obispo de Mondoñedo

Rico y cariñoso presente

Fueron muchas las personas que ayer estuvieron á felicitar al Ilmo. Sr. Obispo de Mondoñedo D. Juan José Solís, el

cual según digimos celebraba ayer su fiesta onomástica.

Poco después de salir de la estancia el Sr. Cardenal que también estuvo á saludarle entraba una comisión compuesta del M. I. Canónigo Sr. Villamil, el Presidente de la Cámara de Comercio don Osmundo La Riva, D. José Varela Menéndez, D. Benito Güinil Hermida y nuestro Director Sr. Sanchez Rivera.

Esta comisión era portadora del precioso pectoral de amatistas rodeadas de brillantes, pendiente de larga cadena de oro, el cual dedica el pueblo como recuerdo al Sr. Solís y como muestra de las grandes simpatías y profundos afectos que conquistó con su afable y dulce carácter.

Hízole esto presente el M. I. Canónigo Sr. Villamil al hacerle entrega de la simbólica joya y el Sr. Solís vivamente emocionado, tembloroso y algo humedecidos sus ojos, al recoger aquel artístico presente manifestó la inmensa satisfacción que le causaba este recuerdo, que agradecía con toda su alma pues en él veía reflejadas sus simpatías y los afectos cariñosos que por el pueblo sentía, aunque del no precisase pues jamás olvidaría los años que aquí ha pasado que fueron los mejores de su vida.

En estos ó parecidos términos se expresó el Sr. Solís, prodigando después grandes elogios al ver el pectoral, al artista que lo hizo que fué el Sr. Bacariza así como al gusto y magnificencia del presente.

No se le hizo entrega del álbum en que se acompañan las firmas de los que contribuyeron, y que es de cuero de Córdoba con aplicaciones de plata, porque no está todavía terminado.

Cuando se termine, tanto el Álbum como el Pectoral se expondrán en el escaparate del Sr. Bacariza, para lo cual se ha solicitado autorización del Sr. Solís, y allí podrán apreciarse las exquisiteces de ambas obras de arte que honran el taller de donde salieron.

En dicho taller se está terminando también un hermoso "Báculo", cuajado de amatistas y con múltiples y delicados trabajos obsequio según tenemos entendido de un amigo.

Como aunque no fuésemos con tal carácter, nuestra naturaleza casi divina de periodista jamás nos abandona, con prudencial indiscreción digimos ¿sería usted tan amable que les enseñase á estos señores los demás presentes que ha recibido?

Y el Sr. Solís sonriente, respondió: ¡estos periodistas...! á la par que se levantaba de su asiento y nos enseñaba algunos de los que tiene en su poder.

Una elegante escribanía de plata de treinta centímetros de alto, con figuras alegóricas, regalo de la colonia asturiana residente en Coruña, cuyos nombres figuran en un pergamino, en la que se lee una expresiva dedicatoria cuyas letras capitales son un modelo, y encerrado en un gran marco de delicada talla el que lleva en lo alto las armas del nuevo Obispo.

Pero éstas donde se ven mejor es en el cuadro en que su simpática é ilustrada sobrina señorita Socorro Fernández le ha pintado.

Allí, sobre fondo amarillo, se ve el escudo dividido en cuatro cuarteles, uno ocupado por la cruz y los ángeles, que es el de Oviedo; otro por la urna y la estrella del Apóstol; el del Seminario y Universidad de Oviedo, don le estudió, otro; y el cuarto el Sol, su apellido. Formando escudo se ve el Corazón de Jesús.

De la misma mano vimos dos preciosas casullas pintadas, una al óleo y otra á la acuarela, revelando en la tonalidad del color y en el sombreado, ser su autor una verdadera artista.

¡Qué hermosa Concepción!—dice uno de los circunstantes, refiriéndose á una tercer casulla sobre fondo de raso azul que se ve allí cerca colocada— ¿qué bien buscada está la contra posición de la luz? ¡qué unción y espiritualidad se ve en esa cara!

Es obra de otra señorita: Desamparados Barrio, dice el Sr. Solís, y los elogios tributados á las obras vistas se repitieron.

Después de felicitarlo nuevamente, abandonó la Comisión aquella estancia, agradeciendo las atenciones de que fueron objeto, y el Sr. Solís nos rogó que por serle imposible dar las gracias á todos personalmente, hiciésemos pública su gratitud por las muestras de cariño que recibió de este pueblo.

Prometido esto, le preguntamos: ¿es cierto que no tendrá lugar su consagración tan pronto como se espera?

Es cierto: según pues me dicen de Madrid, todavía no se remitió á Roma el importe de las Bulas, y aun tardará.

Mejor, dijimos, es decir, mejor para nosotros porque le tenemos algún tiempo más, pero peor para la diócesis que se ve privada de sus acertadas disposiciones.

Después si que sabe Dios, cuando le volveremos á ver, pues la distancia es tanta y los medios de comunicación tan primitivos... Si al menos tuviese usted automóvil... y el Sr. Solís nos dijo: en eso estoy pensando, pues necesito recorrer la diócesis y visitarla mucho y entonces como la casa la dejó intacta cuando la nostalgia de Compostela me ataque con un rápido viajecito me curaré.

Así terminamos nuestra visita.

(De El Eco de Santiago).

La muiñeira

Para entender el sentido de la muiñeira es preciso haber nacido en los valles gallegos, respirar desde el primer día de la vida su ambiente. Sólo así se percibe la expresión de una música tan pastoral, de un baile tan virgiliano. No es la costumbre de verla bailar lo que me hace sentir la muiñeira. La muiñeira ¡ay! ya no se baila en Galicia, va siendo una curiosidad, una rareza, un objeto arqueológico. Por todas partes la reemplaza una danza indefinible, grosera, que se llama el *agarradiño*; parodia ridícula de los bailes so techado, algo que miramos con indignación al pasar por las carreteras, las cuales son ahora el escenario de los regocijos populares, antes cobijados por la húmeda y olorosa sombra de los castaños en flor ó los vetustos nogales que rodean la ermita.

Ya no se baila aquel baile más que tradicional, atávico, de orígenes tan misteriosos como los de las danzas guerreras de Escocia y la *giraldilla* asturiana; baile de salvaje energía, atrevido é impetuoso en el varón, deliciosamente tímido y púdico en la mujer; baile en que sólo se concibe que tomen parte los mozos disponibles para combatir y las vírgenes de la tribu, pues su carácter no se aviene con la vejez ni con el estado matrimonial, y las matronas y los *petrucios* lo miran desde su asiento guiñando benévolutamente los ojos y riendo con socarronería, como los ancianos de Troya, en la Iliada, cuando se gozaban en las proezas de Héctor.

La dignidad, la valentía, la gracia, la pureza apasionada de la muiñeira, fueron parte á que antaño, en tiempos más democráticos, porque eran más patriarcales, los señores del territorio, los *landlords*, no se desdijesen de bailar al par de sus caseros, foreros y arrendatarios. Aún hoy en el Rivero de Avia como en el Rivero del Miño, los que conservan la tra-

dición de la bella *muiñeira ribeirana*, con sus punteados, sus repiniques, su acompañamiento de *postizas*, su paso de *sacramentos*, son señoritas y señoritos de las más antiguas familias de aquel interesante país gallego. Y todavía ocurre alguna vez, si bien ya es caso raro, que en las fiestas patronales, en la plaza del pueblecillo, una señorita, echa á deslizarse girando sobre *parquets* de ricas maderas, salga con los ojos bajos en la aptitud mística á fuerza de ser poderosa, de las aldeanas, á abrir el baile popular; á dar la señal de una de las últimas *muiñeiras*...

La música de Galicia, hasta poco ha desconocida, es admirable por su poesía íntima y su tristeza hermosa, la tristeza llena de lirismo de aquellos campos siempre plácidos, sin tonos violentos; pero en la muiñeira lo mismo que en la alborada, no domina lo triste, ó está compensado por una maliciosa alegría, una explosión de júbilo pasajera, como son siempre pasajeras las alegrías de aldeano.

Hay humorismo y donaire en las notas rústicas de la muiñeira, que parecen saltar á manera de pajarillos moviendo susurros entre el ramaje, salpicando por los aires las gotas del rocío suspendidas en las hojas.

Esta mezcla de melancolía y de gozo, este no saberse si canta ó llora la muiñeira es lo que la hace delicada y sentimental entre todos los bailes españoles; lo que la identifica con la Naturaleza y la convierte en expresión de una tierra, en manifestación de una raza.

EMILIA PARDO BAZÁN

No emigréis al Brasil

Circular protesta contra las autoridades españolas de la Península.

AL PUEBLO Y Á LA PRENSA EN GENERAL

La colonia española domiciliada en esta ciudad de Santos, Estado de San Pablo (Brasil), en reuniones generales realizadas en 11 de Marzo y 22 de Abril, la primera en los salones del Centro Español, la segunda en el Rink Santista, deliberó lo siguiente:

Protestar enérgicamente contra el censurable acto de las autoridades españolas, que permiten á las gentes de emigración enviar á los braceros españoles y sus familias para el Brasil, con una falsa propaganda de promesas, que no existen, sino miseria, el hambre, de que son víctimas los infelices connacionales, no tan sólo en la parte que se refiere á la falta de trabajo de cualquier especie, como también se ven rodeados de sufrimientos desde el día que embarcan en los vapores, adonde son conducidos como animales, porque los buques no tienen acomodación ni para la cuarta parte de las personas que en ellos se ven obligados á alojarse en sus inmundos aposentos, recibiendo la poca comida, preparada de la peor manera ya para ese fin, con géneros deteriorados que les causan muchas enfermedades, viéndose obligados á pasar mucha hambre, hasta que llegan al hotel de depósito de emigración: allí la comida es peor y el alojamiento en el suelo.

Illegados á las haciendas, se ven acometidos por constantes enfermedades, causadas por la insalubridad del clima y por la desnaturalizada crueldad con que son tratados por parte de los hacendados y capataces, que hacen trabajar al pobre colonio más de lo que puede, dándole á él y á su familia un alimento tan insuficiente y tan pésimo, que les obliga á sucumbir de la indigencia que

se apodera de ellos; no pudiendo siquiera huir de la hacienda porque los patronos se lo impiden, mandando a capangas hombres por ellos asalariados permanentemente armados para ese fin, que apalean a los colonos que se atreven a abandonar la hacienda, habiendo sido bastantes los atropellos de infelices emigrantes españoles que en aquellos bosques sembrados se tienen cometidos impunemente, por no poder soportar el trato que les dan en las haciendas y que se ven obligados a abandonar a las altas horas de la noche.

Los hacendados tienen de tal forma instituido un régimen tan ganancioso, que el colono, cuanto más trabaja, más queda adeudando al patrón.

La justicia para el emigrante no existe, y menos para los españoles, que al ir reclamar sus derechos, los meten en las cárceles, porque el Gobierno pone toda la policía a disposición de los hacendados, para castigar a todos los españoles que encuentren a su paso, sin responsabilidad ninguna, nada más que la ganancia del hacendado, porque existe una ley que faculta al hacendado que tenga la hacienda hipotecada, que no pague al emigrante en cuanto no pague su hipoteca.

Las leyes son dictadas por los mismos hacendados, que cada uno está transformado en un régulo feudal, como dueño y propietario de vidas y haciendas y producto del trabajo de los colonos.

Pues que para conseguir sus viles propósitos de esclavizar a los infelices emigrantes, no respetan niños, mujeres ni hombres, nada más que la ambición de enriquecer, a cuenta de muchas vidas, debido al servilismo de las autoridades, que tienen el poder de hacer y deshacer con sus colonos todo cuanto se les antoja, sin que un átomo de responsabilidad les obligue a proceder más humanamente.

Si el colono reclama sus derechos, es por el patrón (salvo raras excepciones) sometido a castigos físicos con exceso.

Fuera de la hacienda, es imposible encontrar trabajo; gran número de familias españolas vagan y duermen en las calles de villas y ciudades, sin encontrar pan ni abrigo, vendiendo la ropa que visten para alimentarse, y cuando no tienen que vender, las esposas y las madres, que ven sus hijos extenuados de hambre, venden sus propios cuerpos para poder alimentar a sus tiernos hijos, por lo cual vienen a caer en los hospitales con alguna enfermedad que las priva de tratar su familia.

Es muy triste que abandonen una situación más o menos sufrible, y se arrojen a estas playas en busca de un paraíso imaginario, que se transforma en desilusión para los mismos.

Y en vista de lo expuesto, la colonia española, en reunión general, formuló la presente protesta aprobada por todos los firmantes, para que la Prensa española haga la reproducción de la misma, a fin de que llegue a conocimiento de todos los que con promesas fantásticas se les quiere arrastrar a esta región.

Y para que el pueblo no consenta la presencia de los representantes, agentes o propagandistas de la emigración para esta tierra, ahuyentándolos de todas partes donde se presenten, con el objeto de que no vengan más españoles emigrantes para el Brasil; salvo con garantía de vida, trabajo y salario, que la labor de este país no es la de ningún país de promisión.

El insecto que ataca al maíz

Con el intervalo de pocas horas se han recibido en la Jefatura del servicio agrario ejemplares de plantas de maíz atacadas por larvas en orugas de insectos que producen lesiones graves, especialmente en las plantas jóvenes.

Proceden los citados ejemplares de la alcaldía de Riveira y del término de Mugla.

Del estudio hecho de aquellas larvas u orugas, resulta (aunque en estado de tal es difícil de clasificar insectos) muy probable o casi seguro que se trata de un *Lepidoptero* perteneciente al género *Pieris*.

Las mariposas de éstos vuelan en primavera y verano por encima de las plantas y depositan sus huevos formando placas amarillo-blanquecinas sobre las hojas. De estos huevos salen las expresadas orugas para roerle todo y matar las plantas.

Los medios propuestos para combatir esta plaga son: el coger las placas donde están los huevos y destruirlos; el cazar las orugas a mano desde el amanecer hasta la salida del sol, en cuya hora se

esconden; y quizá el procedimiento más seguro en el estado en que hoy se encuentra dicho insecto sea la disolución de Zotaló de Lisal, al 2 por 100, repartida en forma de finísima lluvia con los pulverizadores, análogamente que se emplea el Sulfato con los sulfatadores en la vid o vino y en las plantas de patata.

Por orden del ministro de Fomento saldrá en breve el director de la Granja agrícola Sr. Herdáziz Robredo, para los puntos infestados, con objeto de estudiar sobre el terreno la enfermedad.

Noticias de Galicia

Robo importante

El corredor de Comercio de la Coruña D. Luis Lamigueiro presentó al juzgado una denuncia contra su dependiente Agapito Sanz, quien desapareció de aquella capital después de cometer una estafa de 50.500 pesetas, en dos resguardos que negoció aprovechándose de la ausencia del Sr. Lamigueiro.

Creese que el estafador se dirigió a Portugal, con objeto de embarcar para América.

Sábese que había tomado pasaje en la Coruña para un trasatlántico, pero sospéchase que ha sido por despistar a las autoridades.

Anarquista en Galicia

Leomos en *La Ilea Moderna*:

"Hace días que se hablaba en Lugo de un telegrama circularizado a las autoridades por el ministerio de Estado interesando la captura del autor del atentado de París, contra D. Alfonso XIII y Loubet, que se asegura por la policía francesa que se halla en Galicia.

Con objeto de no dificultar la labor de la benemérita, que persigue al famoso anarquista, hemos guardado prudente reserva, absteniéndonos de dar publicidad a la noticia, pero un periódico de la Coruña levanta el secreto y publica algunos detalles que reproducimos.

Es español, catalán, joven, alto, moreno y tiene una señal indeleble: una cicatriz de forma semicircular en la mano izquierda causada por una antigua quemadura con el arco de una sartén. Para ocultar esta marca anda constantemente de guantes y, algunas días, vestía de sacerdote.

La pista del autor del atentado se seguía por la policía francesa desde hace mucho tiempo; pero con ocasión de la bomba de la calle Mayor tuvo mayor actualidad la campaña contra los anarquistas de acción, y de los registros domiciliarios de Barcelona y Madrid se recogieron datos importantísimos para esta captura.

El cuento de la abuela

El día había estado lluvioso y frío: la pardas nubes que durante las horas de la tarde presagiaban, con sus rápidas correrías por el espacio, la tempestad estaban ahora formando una bóveda negra, horrible y siniestra, que parecía el fondo sin término de un abismo. Ni una estrella, ni una luz, nada que indicase la vida que se observaba en aquel medroso horizonte: allí acababan, sin duda, todas las manifestaciones brilladoras que brotan a impulsos de la claridad, y empezaba un imperio de penumbras, de negras y vaporosas ceguedades.

¡Era bien triste y luctuosa la noche! El Norte soplabla con violencia, y los árboles, en esqueleto, gemían ateridos por aquel cierzo que cortaba los rostros y hería las plantas como un cuchillo de penetrante filo; a ratos caía una turbonada de granizo, que sonaba sobre las tejas con ruido estridente, y las aves agoreras, el mochuelo y la lechuza, pasaban agitando sus alas y chillando con no fingida desesperación.

La campana había cesado de doblar: los muertos andaban ya por su cuenta merodeando por caminos y encrucijadas, a caza de algún malaventurado trasnochador, a quien reclamar sufragos, plegarias y respuestas, para obtener misericordia en su vida de Purgatorio, ayuda para traspasar las infranqueables puertas del Averno: todo así lo hacía presumir, al mirar cómo la llama del hogar, sin que nadie la agitase, se apagaba de pronto y volvía luego a iluminar poderosamente la cocina, y los potes y marmitas hervían ruidosamente unas veces y quedaban en sepulcral silencio otras.

Era la hora de los fatídicos encuentros, de las tremendas revelaciones, de los hallazgos que encanecen el cabello

en un minuto y de las apariciones sobrenaturales.

Aí lo entendía la abuela, acurrueada en un sillón, cerca del hogar, que, estirando los pies para calentarlos y tegiendo su calceta, miraba con ojos preocupados alrededor y estaba como atenta a los ruidos exteriores.

—Como esta era la noche—dijo de improviso, suspendiendo su labor y llevando las manos ateridas a la llama, que entonces daba fortísimo calor y luz, en extremo azulosa y pronunciada:—el señor Pedro, llamado por el señor Abad para tratar de un asunto importante y urgente, había dejado su casa sin tomar precauciones, y... claro sucedió lo que era de esperar, encontró un difunto, y héteme aquí difunto también el señor Pedro al otro día.

Como al impulso de una descarga eléctrica, estramecimos los asistentes a la velada, al dejar de hablar la abuelita: entrónos de pronto un gran pánico, al recuerdo de los muertos, y todos pensamos en la vieja Eulalia, enterrada tres días antes.

Acogíme yo a sagrado, es decir, metíme entre las piernas de mi padre, que atizaba las brasas de los añosos troncos de roble, con una vara de verde fresno, y dirigí la vista al fondo de la cocina, en aquel instante tenebroso como la noche que nos cubría, esperando ver surgir algún cadáver de los muchos que creía pululando por el corral y por cercano soto.

Mi hermano, más audaz y más valiente, atrevióse a interrumpir aquel silencio en que nos dejaba sumidos la abuela, para rogarle con voz melosa de esta manera:

—Abuelita, cuéntenos ese cuento del tío Pedro, cuéntenoslo; sí, que no tendremos miedo.

Ella, que ardía en deseos de evocar sus dormidos y antiguos recuerdos, exclamó:

—Tu hermano llorará después, y eso sabes que no me agrada.

Por mi parte, sentía cierta comezón de conocer aquella historia de ultra-tumba, y a despecho de la innata cobardía, exclamé:

—No, abuelita, cuéntenos ese cuento, que esta vez rezaré para no soñar.

—Si es así—dijo la abuela—os contaré la verídica historia del señor Pedro.

—Pues, señor—prosiguió la venerable anciana—como dije antes, era una noche fría y obscura como esta: el señor Pedro estaba muy tranquilo en su casa y disponíase a cenar con su mujer y sus hijos para ir luego a dormir: de pronto oyese desde el corral la voz de Tomás, el criado del señor Abad, que decía:

—Señor Pedro, señor Pedro, el señor Abad me manda a decirle que en este momento vaya a la Rectoral, en donde le espera para un asunto de importancia.

El señor Pedro, que era un buen cristiano y miraba al señor Abad como a un santo, cogió enseguida su sombrero, echóse al hombro la hoz y abandonó la casa, seguro de volver en breve.

¡Desgraciado! Como sabéis, para ir a la Rectoral, hay que pasar precisamente por el atrio, en donde hace diez años enterraban a los muertos de la aldea, y en donde, por cierto, está enterrado mi difunto Bernardo.

El señor Pedro era religioso y valiente, y mil veces había echo aquel camino sin novedad y sin consecuencias: así que, no tomaba precauciones ni se dejaba dominar por los dichos y temores de la aldea: aquella noche hizo lo mismo, salió confiado y contento de poder ser útil al señor Abad, y bien ajeno de lo que le esperaba.

—¿Qué le esperaba?—gritó mi hermano con mal disimulada impaciencia.

—Ahora verás—dijo la abuela—al poner el pie en la escalerilla que está junto al crucero para subir al atrio, quedó de repente parado y temblando: en el último peldaño, envuelto en su blanco hábito del Carmen, estaba D. José el usurero, muerto hacía tres meses, y ochando fuego por los ojos y por la boca.

¡Jesús, Ave María Purísima!—exclamó, persignándose y retrocediendo, el señor Pedro. Si eres alma del otro mundo—prosiguió—te conjuro, en nombre de Dios y de su único hijo, a que te vayas a tu sepultura y me dejes paso libre; y si eres algún espíritu rebelde, que te retires a sufrir el merecido castigo en el infierno, y con su hoz en molinete, describió un círculo el tío Pedro, para que no lo traspasase aquel temible fantasma.

—No temas, Pedro,—exclamó éste con voz lastimera y dolorida—nada te pasará; yo soy D. José, aquel que tanto daño te ha hecho a ti y a los vecinos, con sus préstamos usurarios: mi egoísmo

y mi afán inmoderado de atesorar riquezas para quien no las sabe guardar, me ha hecho perder el alma y estar por siempre condenado a vivir con Satanás. Pero como este hábito sagrado que llevo puesto, no me permite la entrada en el infierno, heme aquí, por mandato de Dios, para que me lo cortes y pueda, sin estorbos, entrar en la que será mi eterna y desdichada mansión.

Dicho esto, el muerto, que ya había bajado las escalerillas, acercóse al círculo en que estaba metido el señor Pedro, y empezó a girar alrededor de éste con vertiginosa carrera, provocándolo, en nombre de Dios, a que le cortara el hábito.

Atento el señor Pedro a cumplir el mandato divino, tenía levantada su hoz, y aprovechando una de las vueltas del impenitente usurero, pudo cortar el bendito hábito. Oyóse entonces un espantoso juramento, abrióse estrepitosamente la tierra, de la que brotaron fuego, azufre y una masa gelatinosa y negra como betún, y el muerto desapareció, tragado por aquel abismo, que volvió a cerrarse instantáneamente.

Arrastrándose, tiritando de frío y de horror, olvidado del recado del señor Abad y medio muerto por el susto, pudo el señor Pedro volver a su casa.

Cuando su mujer y sus hijos le vieron quedaron asombrados: de negro como el ébano que era su pelo, habíase vuelto blanco como la nieve: además, estaba pálido, y con voz apenas perceptible, pedía confesión, por considerar cercana su última hora.

Llegó ésta, efectivamente, a las doce del día siguiente, pudiendo antes confesar con el señor Abad sus pecados y relatar esta historia verídica.

—Sabéis hijos míos—concluyó la abuelita—a qué se debe que a la terminación de la *corredoira* exista la capilla que llamamos de la Espiación?—A la piedad y al temor que, al saberse este suceso, entraron en el alma del hijo de D. José el usurero, que hizo donación de sus cuantiosos bienes al convento de Acibeiro, fundó la capilla con muy buenas rentas y marchó a Tierra Santa, en donde murió en gracia de Dios.

Las castañas están cocidas—dijo la criada—no bien expiró en los labios de la abuelita la última palabra de su cuento.

Y fuertemente impresionados, pero con gran apetito, nos fuimos todos a cenar.

WALDO ALVAREZ INSUA
Madrid

Noitíñas, noitíñas, noites
noites de branco luar
noites própeas pros amantes
que queiran parrafear.
Noites de fías é troulas
noitíñas d'o folión
d'as regueifas y-enchoyados
xá non volveredes, non.

Randear d'os ameneiros
d'os regatos parolar
cántigas d'os paxariños,
calar por favor, calar.

Calar que dentro d'e peito
agunia ó curazón
y está dicindo:—¡Non volva,
non volva teu noivo, non!

Non volva que foi pra guerra
é n-a guerra ha de morrer,
¡hómes que á guerra inventades
non sabedes que he querer!

¡Non sabedes que he querer
nin d'as nais vos acordades,
cando tantas nais sin fillos
por ir á guerra deixades!

Noitíñas, noitíñas, noites,
noites de branco luar
xá nunca mais me veredes
c'o noivo parrafear.

Son tantos os meus dolores
que fora mellor morrer,
¡hómes que á guerra inventades
non sabedes que he que querer!

Adiós noitíñas, noitíñas
noitíñas d'o folión
adiós que non volveredes
ay non volveredes non!

HERACLIO P. PLACER
(Del libro *Avclaiñas*, próximo a ver la luz).

CRÓNICA LOCAL

Fiesta del Corpus

La que se celebrará mañana en la Iglesia parroquial de los Remedios, en

conmemoración del Santísimo Cuerpo de Jesucristo, será solemnisima.

A las diez y media comenzará la fiesta religiosa con la exposición de Su Divina Magestad, cantándose el *Tantum ergo* por el coro de la Catedral. Seguidamente dará principio la misa en la que ocupará la cátedra del Espíritu Santo un elocuente orador sagrado.

Terminada la misa saldrán procesionalmente el Santísimo, bajo palio, y las imágenes de la Virgen de los Remedios y San Ramón.

El clero de sobre-pellic y los cofrades de los Remedios, con velas encendidas, formarán en esta solemne procesión.

La banda de música amenizará este religioso acto.

Función fúnebre

El miércoles último se celebró en la S. I. C. el cabo de año por el eterno descanso del que en vida fué obispo de esta diócesis, D. Manuel Fernández Castro, á la que asistió numeroso público.

Dios haya acogido en su seno el alma de aquel venerable prelado, del que conservará Mondoñedo imperecedero recuerdo.

Cultos

Los celebrados el domingo último en la Iglesia parroquial de Santiago, con motivo de la festividad del Corpus, estuvieron solemnisimos.

Ocupó la sagrada cátedra el ilustrado párroco del Camen, Dr. D. Justo Rivas, quien pronunció una oración magistral.

A estos cultos concurrió un número considerable de fieles de ambos sexos.

Romerías

Las que se celebraron en Seivane y en la Torre, en honor de San Juan y San Pedro el domingo y viernes últimos, se vieron bastante concurridas, sobre todo la última á la que asistió mucha gente de esta población.

Rectificando

Manifestábamos en el número anterior que habían sido nombrados economo de Labrada y Santa M.^a Mayor, respectivamente, los presbíteros D. Manuel Díaz Gómez y D. Jesús Losada Ares, siendo así que este último señor fué nombrado economo de Santa M.^a de Villamor, y para Santa M.^a Mayor lo fué el señor D. José Díaz Otero.

Verbenas y fogatas

Las celebradas el sábado y domingo últimos en el Cristo de los Remedios fueron espléndidas.

La carretera de entrada á esta ciudad, adornada con gallardetes, banderas y faroles, presentaba un aspecto encantador en la noche del sábado. En la del domingo, un arco voltaico de mil bujías lucía esplendente en medio de la carretera mientras la banda de música y gaitas dejaban oír sus melodiosos acordes.

La concurrencia á las dos verbenas fué numerosísima.

Las tradicionales fogatas que en la ciudad y sus alrededores nos daban idea de que estaba próxima la marcha de las *meigas* al *Areal*, ardiéron hasta muy cerca de las dos de la madrugada.

Solemnidad religiosa

Ayer se celebró con toda solemnidad en el Asilo de desamparados la fiesta llamada *De las Espigas*.

A la misa, del maestro Andreu, cantada admirablemente por los niños de coro de la Catedral, bajo la dirección del Sr. Casares, asistió buen número de fieles.

El sermón estuvo á cargo del ilustrado orador D. Jesús Cao.

Concluida la misa salió procesionalmente, por el Campo de los Remedios, S. D. M., bajo palio.

Descanse en paz

Ha fallecido ayer después de larga y penosa enfermedad, Josefa López y Gómez, madre de nuestros amigos Daniel, José María y Cándido Salgueiro López.

A sus hijos y con especialidad á José María, regente de la imprenta de LA VOZ acompañamos en el profundo dolor porque atraviesan en estos momentos.

Descanse en paz la que fué modelo de madres y de esposas.

Billetes Falsos

Parece que existe una nueva falsificación de billetes del Banco de España de 50 pesetas y que se diferencian de los legítimos en que en el anverso aparece el busto de Velázquez completamente

borroso, la cabellera no llega á la gorguera, notándose, además, en la cara pequeñas y numerosas manchas que en los verdaderos no existen.

La mascarilla que se ve al trasluz resulta una mancha, sin detalle en los contornos de la cara y peinado.

El 5 y el 0, donde dice 50 pesetas, estan hechos igualmente con menos cuidado, y la figura del reverso, que representa la fragua de Vulcano, resulta dibujada con mucha imperfección, cosa que no sucede con los legítimos.

La tinta es también en los falsos de un color mucho más subido que en los verdaderos; pero la diferencia más notable está en el papel, que es mucho más basto y más moreno.

Destinos

Ha sido destinado al batallón reserva y caja de recluta de esta ciudad, el teniente coronel D. Francisco Nájera Nestares.

Bienvenidos

Desde hace días se halla en esta ciudad nuestro querido amigo y convecino D. Julio Rodríguez Meire, actuario del juzgado de Fonsagrada.

El Sr. Rodríguez Meire ha permutado el cargo que desempeñaba con un compañero de Ledesma (Salamanca).

Con tal motivo y antes de ir á posesionarse de su nuevo destino vino á pasar unos días al lado de su familia.

Sea bienvenido.

También estuvo varios días en esta ciudad el aprovechado alumno de nuestro Seminario y vecino de Ferreira, don José Carballés Basanta.

Imp. de LA VOZ MONDOÑEDO

AL PÚBLICO

¿Queréis azafrán puro?
Usad la marca registrada

SANTIAGO APOSTOL

analizado por los laboratorios municipales de Santiago y Madrid.

Paquetes en rama ó molido de CINCO CENTIMOS.

Pídase en todos los comercios de ultramarinos.



Bernabeu e hijo
DENTISTAS

2, Progreso, 2.--Mondoñedo

Se encargan de todas las operaciones de la boca, empastes, orificaciones, coronas y puentes de oro, dientes á pivot, dentaduras artificiales y composturas de las mismas.

Consultas todos los días de nueve á doce y de dos á cinco, á excepción de los viernes y sábados que recibe en Ferreira del Valle de Oro.



"La Unión y el Fenix Español"

Compañía de seguros
contra incendios

SEGUROS SOBRE LA VIDA

Esta gran Compañía Nacional ha satisfecho por siniestros de incendio en 40 años que lleva de existencia la considerable suma de

Pesetas 101.547.867'09

AGENTE EN MONDOÑEDO:

Don Justo García

22--Marqués de Rodil--22

GRAN CONFITERÍA

La Dulce Alianza

2. Plazuela de Carruajes, 2.-Mondoñedo
(Frente al Cuartel de Infantería)

Esta Confitería, montada con todos los adelantos modernos, ofrece al público lo más selecto en dulces finos y corrientes, así como también en dulce de encarga, como son:

Tartas de almendra, huevo batido, Ramilletes artísticos, Platos montados, Pastelones de pollos, crema, cabey y pichones, Fuentes montadas, Budines de gabinete, de frutas y al Rhum, Creques de Lisboa, Patos, Merengadas, Flanes de leche, café, naranja y limón, Natillas á la inglesa, Cremas rusas, Tocinillos del Cielo, Tartas imperiales, Brazos de gitano, Troncos americanos, Jamón en dulce, Gallinas trufadas, Lenguas á la escarlata y todo lo concerniente al ramo de confitería y repostería, á precios sumamente económicos.

Para bodas, regalos y bautizos hay un variadísimo surtido en objetos de fantasía procedentes en su mayoría de París, á precios baratísimos.

Para Misas nuevase elaboran especiales templetes con alegoría ó dedicatoria, á gusto del cliente.

En vinos y licores ofrece esta Casa lo más selecto que se conoce, expendiéndolos embotellados y por cuartillos, desde el más infimo al más alto precio, para todos los gustos por delicados que sean. Recomendamos á nuestra clientela y al público en general el tan exquisito

ANÍS INFERNAL

por ser tónico digestivo y reconstituyente; es el mejor del mundo y se expende, á pesar del alza que alcanzan los licores, á precios reducidos, por cuartillo y en botallas de un litro.

NOTA.—Esta Casa elabora, con especialidad, chocolates á brazo á 5, 6, 7, 8, 9, 10 y 12 reales libra. Por moliendas y medias moliendas se rebaja un 5 por 100.

Todos los géneros que expende esta Confitería compiten en su elaboración y buena calidad con los mejores de las casas más principales del Reino y del Extranjero.

Probad y os convenceréis.

PRECIOS ECONOMICOS

En la imprenta de LA VOZ se hace toda clase de trabajos á precios muy económicos.

IMPORTANTE A TODOS

Queréis adquirir un gergón metálico, sólido, económico y que os dure siempre?

No hagáis encargo alguno sin antes haber visto las muestras y precios de la fábrica á cargo de Antonio Barro, dedicado desde hace mucho tiempo á la fabricación de gergones metálicos, en la seguridad de que serán de vuestra completa satisfacción.

Debido á la mucha práctica se ha llevado á tal perfección la confección de dichos gergones en esta fábrica que ninguna puede competirle.

Gergones metálicos con telas desde las más sencillas hasta las más fuertes, sueltas ó colocadas en bastidores de maderas de pino, castaño y eucalipto, recomen dando esta última por sus propiedades insecticidas y su larga duración. Para la confección de las telas se emplea alambre de acero estañado de una de las mejores casas del Extranjero, garantizando de esta manera su gran durabilidad. Además de las armariones de bastidor, las hay con cantoneras de hierro, que permiten enrollar la tela, desarmando así el gergón en muy poco tiempo.

Se colocan telas en bastidores usados á precios baratísimos.

Los gergones pueden llevar, si así se desea, pies y cabezales de madera que podrán cerrarse quedando todo reducido al tamaño del gergón. Estos son muy útiles para hospitales y casas de huéspedes, pues en pocos minutos pueden armarse.

Se recomienda el gergón marca "Ideal", por su duración, consistiendo su tela en una combinación de cadenas con resortes de acero que permiten su elasticidad.

Se sirve cualquier medida á las veinticuatro horas. Precios sumamente baratos. Háganse los pedidos á

ANTONIO BARRO
Casa Blanca (V. o. lte) — Mondoñedo

CURA
HIPERCLOHIDRIA

CURA
CATARRO INTESTINAL

CURA GASTRALGIA NERVIOSA CURA DISENTERÍA CRÓNICA

Cura el estómago y los intestinos por crónicos que sean sus padecimientos

EL ANTIDISPÉPSICO EFICAZ IGLESIAS

(Ingrovina, Maltina, Pepsina, Pancreatina y Sales Alcalinas).

PREMIADO CON MEDALLA DE ORO

en la Exposición Internacional de París de 1904

Cura radicalmente todas las enfermedades que llevan anexa una alteración grande en todas las funciones digestivas y atonía gastro-intestinal, etcétera, etcétera.

De venta en la farmacia de Martínez é Hijo.

MONDOÑEDO

CURA VÓMITOS DE LAS EMBARAZADAS CURA ESTREÑIMIENTO

CURA
INTESTINOS

CURA
DISPEPSIA NERVIOSA

¿Quiere usted ver precios novedades en postales?

Visite usted la papelería de

J. LOMBARDIA

Tarjetas de visita al minuto
cartas timbradas, estados, esquelas de defunción y todo lo concerniente al arte tipográfico á precios reducidos. Pidanse en la imprenta de LA VOZ.

Tarjetas de visita desde una pta. el 100 en esta inm.